

台羅拼音入門

台中教育大學
台灣語文學系
潘科元

khoguanp@yahoo.com



台羅拼音背景知識(1)：政府公告

- 「台羅」(臺羅)是《臺灣閩南語羅馬字拼音方案》的簡稱
- 教育部於民國**95**年**10**月**14**日由以「台語字第**0950151609**號」正式公告。



台羅拼音背景知識(2)：政府立場

- 對於不同拼音系統之存在、發展及推動過程中所做的努力，本部予以肯定及尊重
- 惟在閩南語拼音系統之準確性、語言傳承及教育主管機關之立場下，希冀教學現場及教材編纂上能採用此公告系統
- 至於民間出版刊物或學者研究之相關著作等，教育部尊重其存在。



台羅拼音背景知識(3)：台羅根源

台羅是結合

- 教會羅馬字（白話字）
與
- **TLPA**（台灣語言音標字母）

這兩套羅馬拼音系統的優點，所修訂而成的。



台羅拼音背景知識(4)：符號定位

- 可做為台灣閩南語的音標（注音符號），以補足漢字在表音能力上的嚴重缺陷
- 也可以當做獨立的文字系統做為台語的書寫工具。



台羅拼音背景知識(5)：台羅特點

- 台羅的制定，兼顧到語言學理、文化傳統、世界潮流與現代科技，凝聚眾人智慧，折衷而成
- 雖然不盡完美，但整體的設計值得肯定。



台羅拼音系統介紹

- 只使用到**17**個羅馬字母
a, b, e, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u
- 另外用到**7**個聲調記號
標在音節的主要元音上方，以 **a** 為例：
á, à, â, ā, àh, á'', ă''

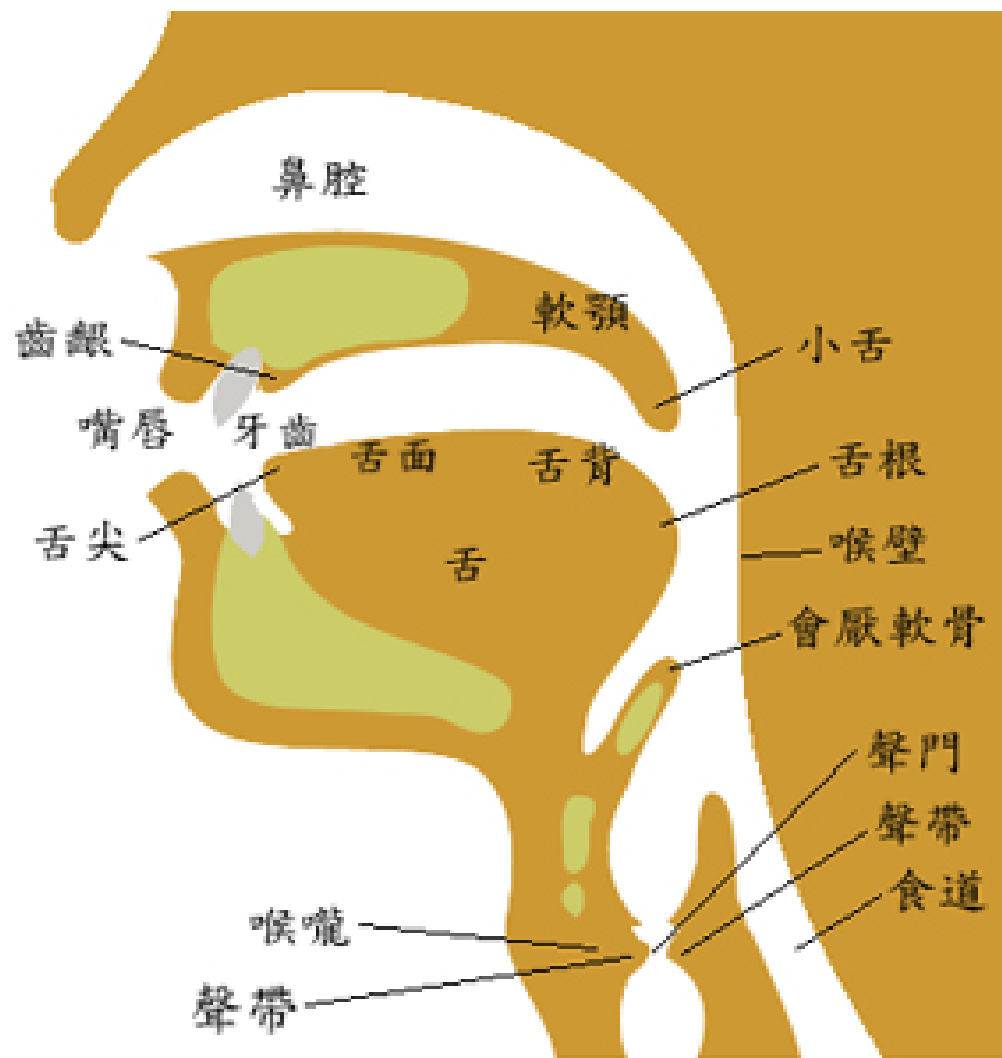
台語音節結構圖

聲母	聲調
	韻母

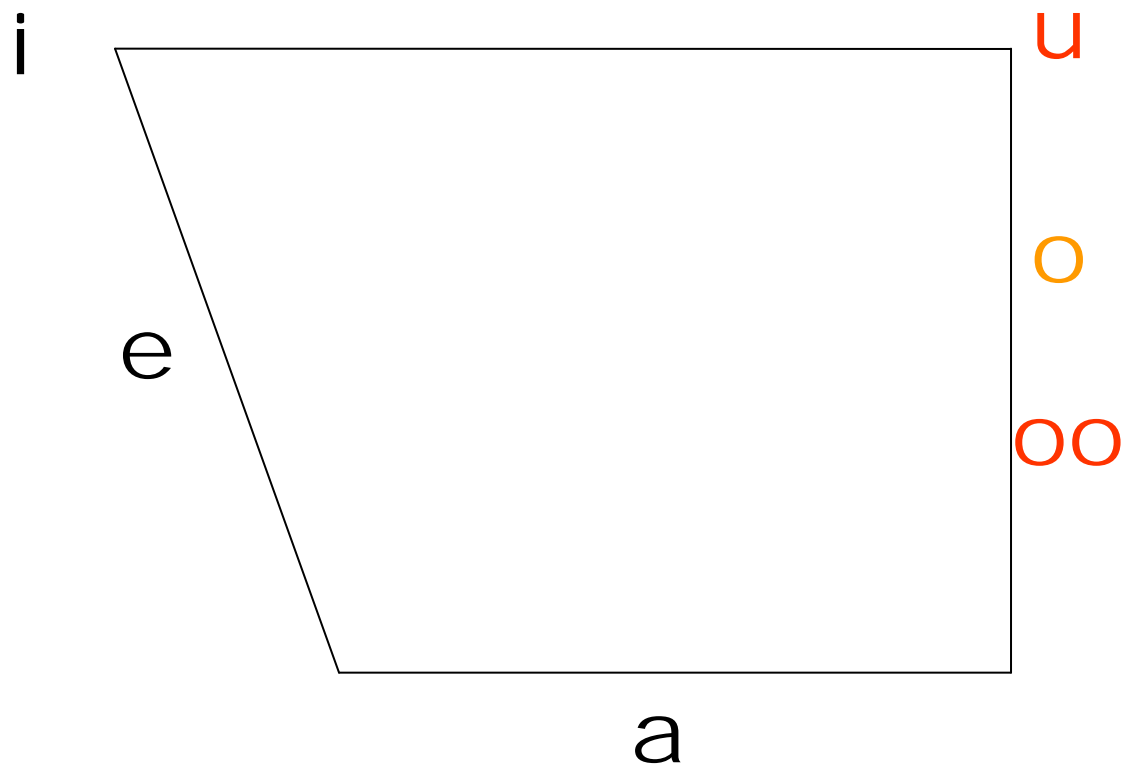
台語有

- **18** 個聲母（包含「空聲母」），共用到**11**個羅馬字母
- **8** 個主要聲調。其中的第六聲，普通腔不用
- 將近 **100** 個韻母，共用到 **11** 個羅馬字母。

發音器官圖



台語六個主要元音(母音)





oo 與 o

- 芋仔、蚵仔
- 糊仔、糕仔
- 一隻虎，身體好
- 愛食補，親像寶
- 大腹肚，翹翹倒
- 搥大鼓，食水果。



練習一：寫出每個詞語末字的元音

- 1. 烏鴉 2. 狗仔 3. 相挨 4. 十个
- 5. 中醫 6. 佻意 7. 烏烏 8. 內湖
- 9. 燕窩 10. 生蚶 11. 貪污 12. 真有

台語十八聲母表

(與華語相同者暫用注音符號表示)

- ㄅ ㄆ ㄇ b
- ㄉ ㄊ ㄋ ㄌ
- ㄐ ㄑ ㄒ j
- ㄍ ㄎ ng g
- ㄏ



台羅聲母符號

聲母本質上是「子音」，而單獨唸子音不易唸，故後面夾帶一個母音

- **p ph m b**
- **t th n l**
- **ts tsh s j**
- **k kh ng g**
- **∅ h**

聲母+單元音韻母 拼音練習

- 半路認阿爸(pa)，討卜食豬跔(kha)
- 褪褲去𠵼街(ke)，予儂笑阿西(se)
- 三八無藥醫(i)，戇甲親像豬(ti)
- 生做真大箍(khoo)，跔腿又閣粗(tshoo)
- 手揭一支刀(to)，嘴角全全波(pho)
- 轉去無讀書(tsu)，考試騙老師(su)



練習二：寫出每個字的聲母

台語的韻母(1)：口音韻

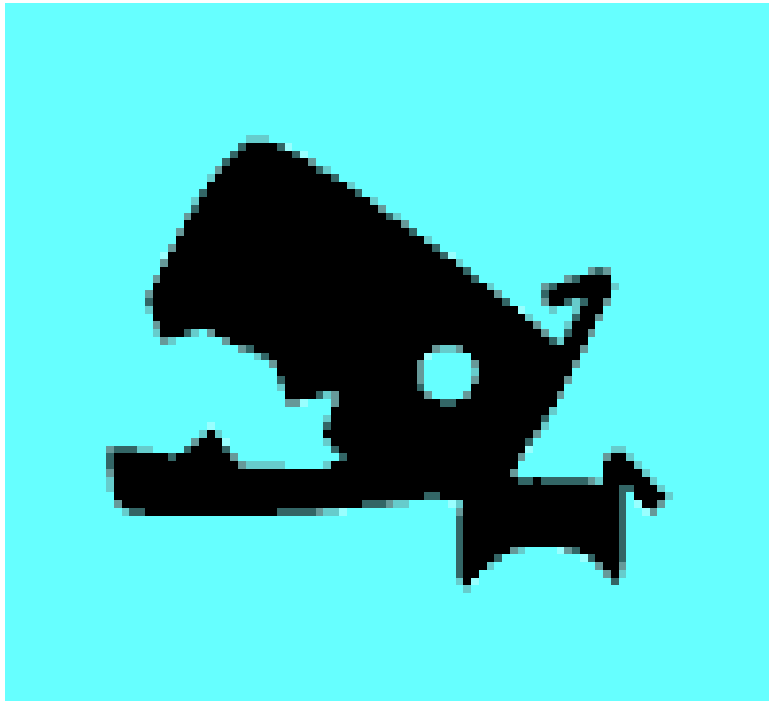
- 阿 a / ah 挨 e / eh 伊 i / ih
- 烏 oo / ooh 呵 o / oh 污 u / uh
- 哀 ai / aih 甌 au / auh
- 耶 ia / iah 腰 io / ioh
- 憂 iu / iuh 妖 iau / iauh
- 哇 ua / uah 榎 ue / ueh
- 威 ui / uih 歪 uai / uaih

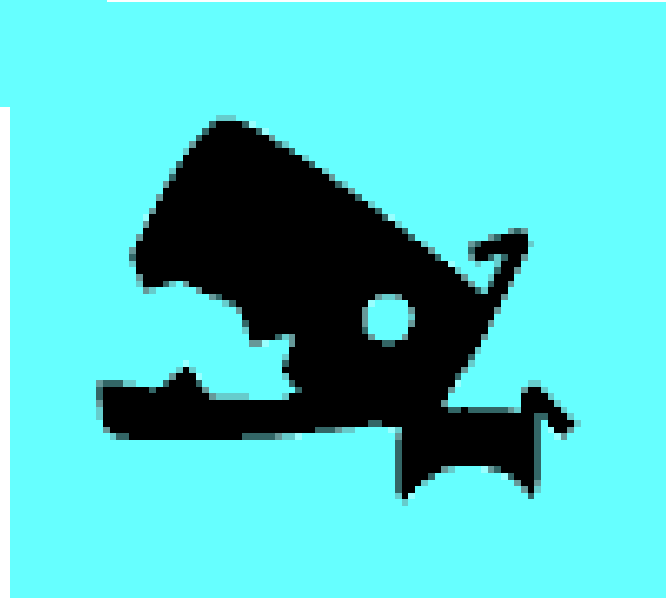
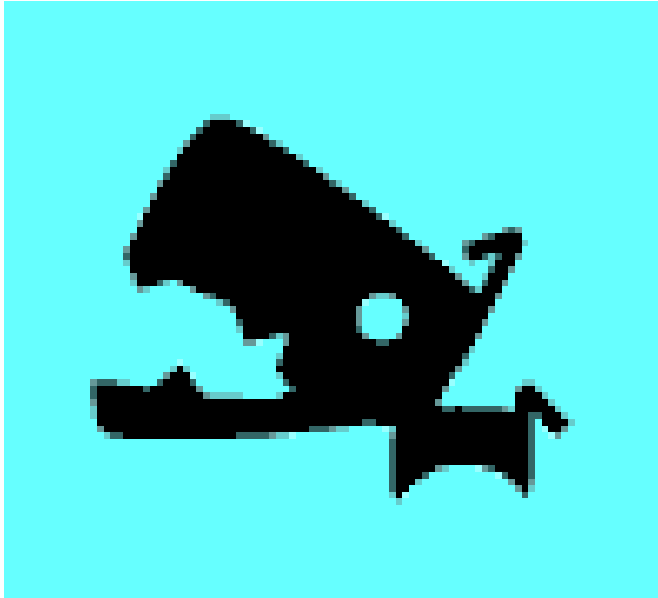


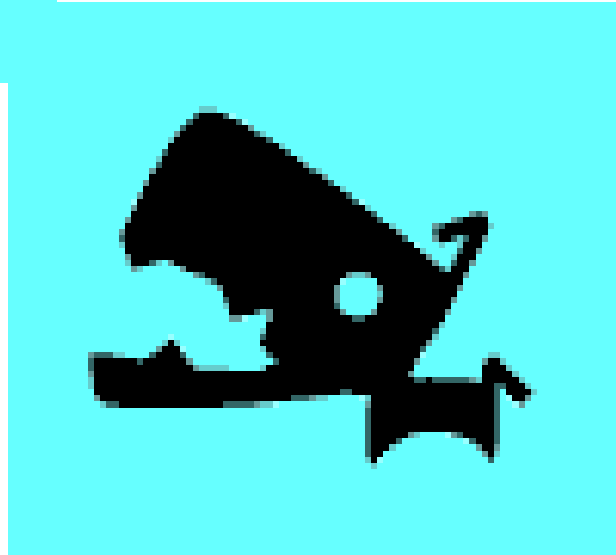
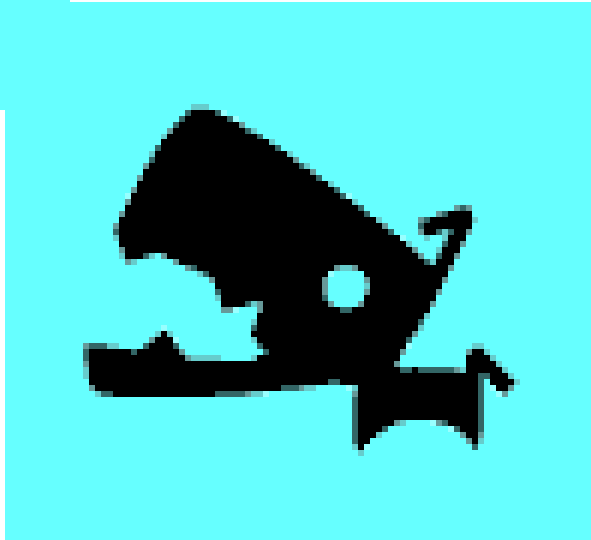
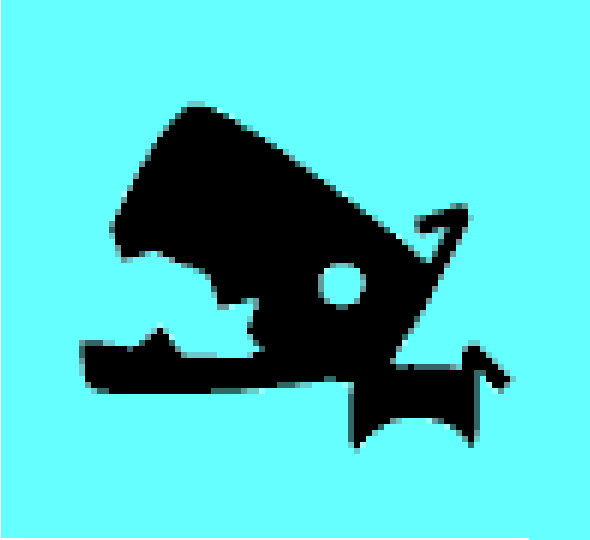
練習三：寫出每個字的聲母及韻母

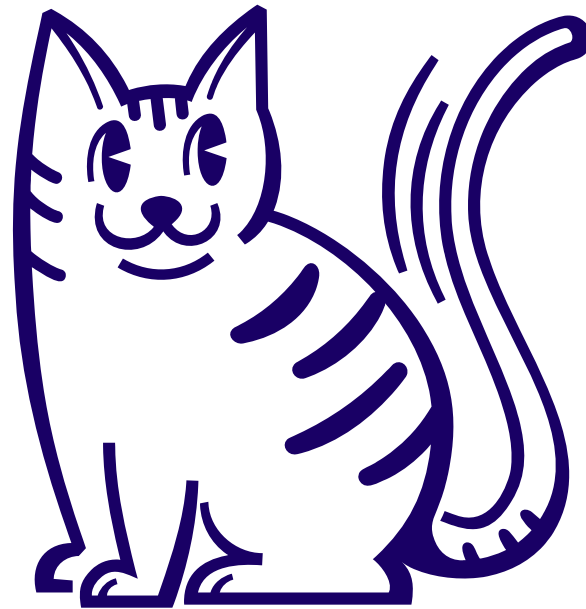
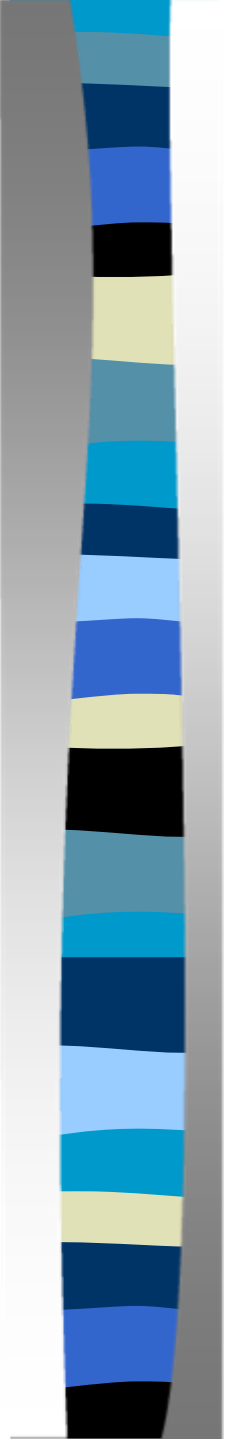
台語的韻母(2)：鼻音韻

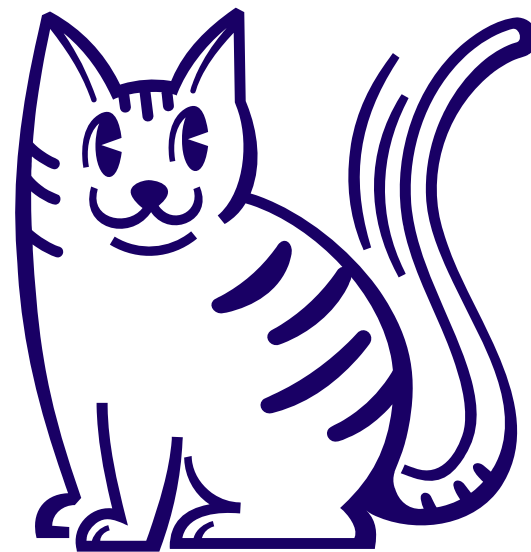
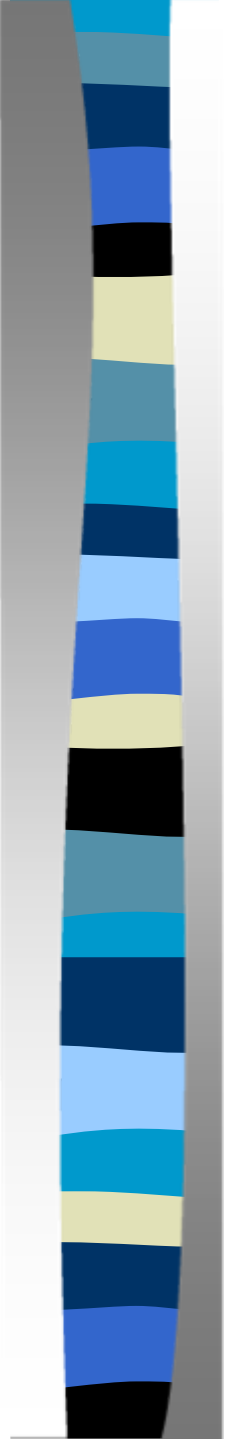
- 餡 **ann / annh** 嬰 **enn / ennh** 燕 **inn / innh**
- 惡 **onn / onnh**
- 姆 **m / mh** 秧 **ng / ngh**
- 乃 **ainn / ainnh** 腦 **aunn / aunnh**
- 纓 **iann / iannh** 鴛 **iunn / iunnh**
- 貓 **iaunn / iaunnh**
- 鞍 **uann / uannh** 糜 **uenn / uennh**
- 每 **uinn / uinnh** 關 **uainn / uainnh**

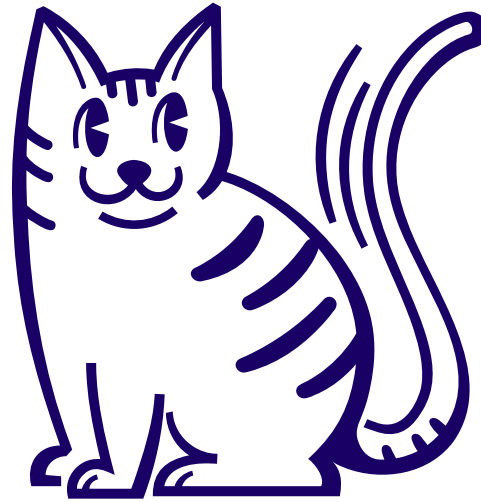
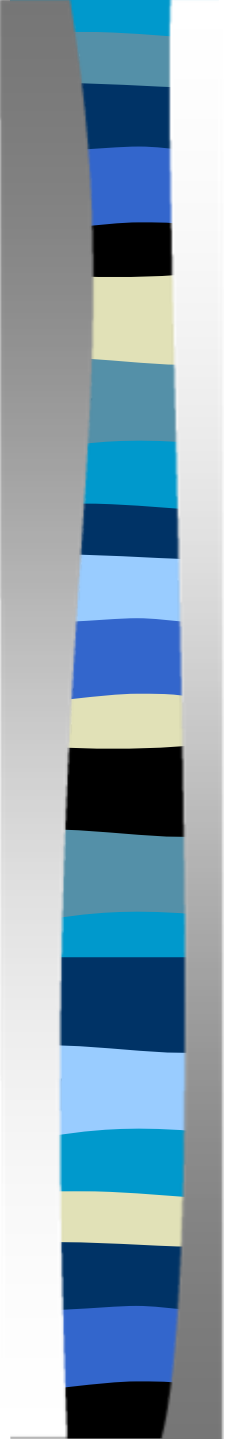














練習四：寫出每個字的聲母及韻母

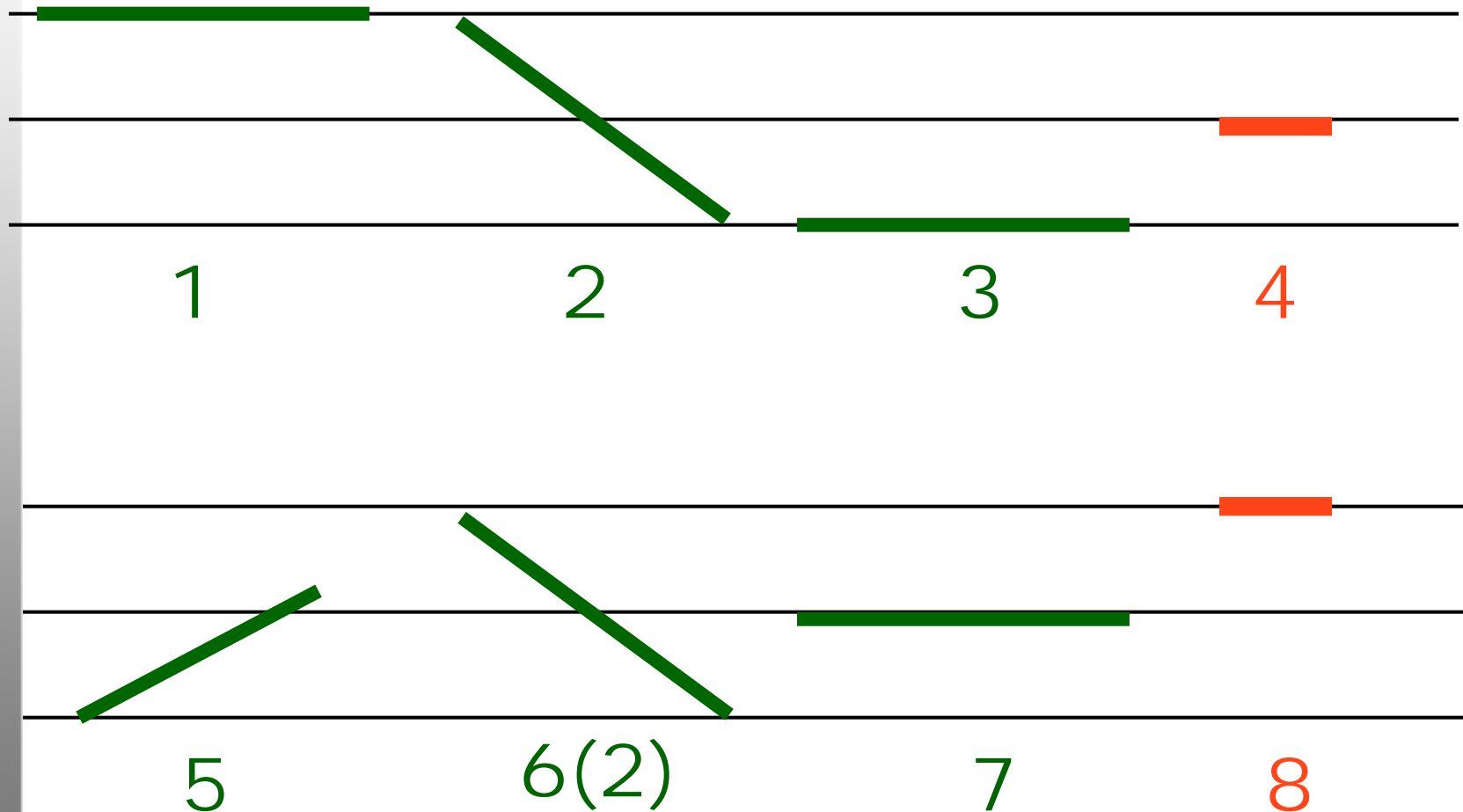
台語的韻母(3)：閉尾韻

- 庵 am / ap 安 an / at 尪 ang / ak
- 蔘 om / op 汪 ong / ok
- 音 im / ip 因 in / it 英 ing / ik
- 閩 iam / iap 煙 **ian / iat**
- 央 iang / iak 雍 iong / iok
- 溫 un / ut 冤 uan / uat
- 嚨 uang / uak



練習五：寫出每個字的聲母及韻母

台語聲調基礎：呼八音(hoo-pat-im)



呼八音練習(1)

1	衫 sann ¹	短 té ²	褲 khò ³	闊 khuah ⁴
	人 lâng ⁵	嬌 sui ²	鼻 phīnn ⁷	直 tit ⁸
2	獅 sai ¹	虎 hóo ²	豹 pà ³	鱉 pih ⁴
	猴 kâu ⁵	狗 káu ²	象 tshiūnn ⁷	鹿 lòk ⁸
3	君 kun ¹	滾 kún ²	棍 kùn ³	骨 kut ⁴
	裙 kûn ⁵	滾 kún ²	郡 kûn ⁷	滑 kùt ⁸
4	東 tong ¹	董 tóng ²	凍 tòng ³	督 tok ⁴
	同 tōng ⁵	董 tóng ²	洞 tōng ⁷	毒 tòk ⁸



呼八音：七個主聲調的本調呼音

- 聽第一聲，呼出八音
- 聽第一聲，指定呼第幾聲
- 直接聽音，回答是第幾聲

呼八音練習(2)

- 風、訪、放、福、凰、訪、鳳、服
- 金、錦、禁、急、○、錦、姁、及
- 豬、抵、智、滴、池、抵、治、磔
- hong¹ hóng² hòng³ hok⁴
hông⁵ hóng² hōng⁷ hòk⁸
- kim
- ti

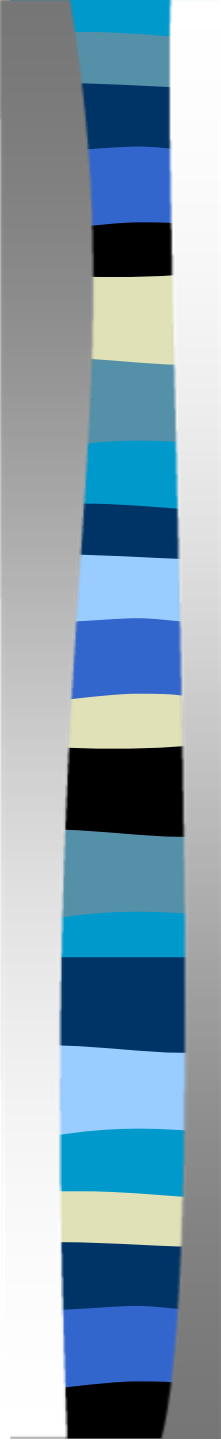


練習六：呼八音

調號標示的位置：

大原則就是要標在主要元音上方

- 一音節中若只有單一元音，該元音就是主要元音，所以就標在其上。
如：sé, sèh, hì, sih
- **a** 最大，只要看到 **a**，調號就標在 **a** 上方。
如：a, ái, ià, tiāu, kuài, siàh
- 其他雙元音，調號一律標在後面的元音上方
如：iû, uī, kè, kiō, hiòh
- 當 **m** 做韻母用時，調號標在**m**的上方。當**ng** 做韻母用時，調號標在**ng**的**n**的上方
如：阿姆 a-m̄, 、酸軟 sng-n̄ng 。



練習七：請在以下台羅音節的適當元音位置上方標記聲調，為增強印象，另外在音節後面加上聲調數字

本調與變調－先考慮華語

- 海水、總統、水手
- 華語只有在第三聲加第三聲構成一個詞時，前面的第三聲才會「變調」成爲第二聲
- 台語也有「變調」，而且只要是一個詞，前面的字一律會「變調」，只有最末字維持本調

本調與變調一用重疊詞舉例

- 烏烏 oo-oo
- 冷冷 líng2-líng2
- 碎碎 tshui3-tshui3
- 濕濕 sip-sip
- 肉肉 bah-bah
- 黃黃 êng5-êng5
- 重重 tāng7-tāng7
- 直直 tit8-tit8
- 狹狹 èh8-èh8

舒聲調(非入聲)的本調與變調

第一聲(陰平)

烏 ↔ 烏烏

33



22

22



第七聲(陽去)

重 ↔ 重重



11

11



第三聲(陰去)

碎 ↔ 碎碎



31

第二聲(上聲)

冷 ↔ 冷冷

31



33



第五聲(陽平)

黃 ↔ 黃黃

12



漳 22



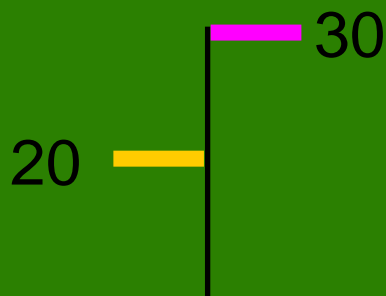
泉 11



陰入、陽入的本調與變調

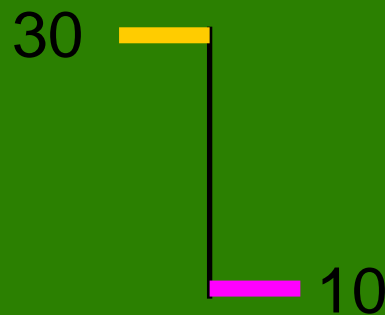
第四聲(陰入) -p, -t, -k

濕 ↔ 濕濕



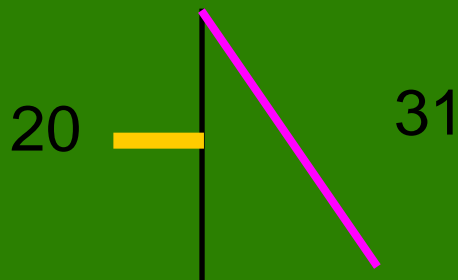
第八聲(陽入) -p, -t, -k

直 ↔ 直直



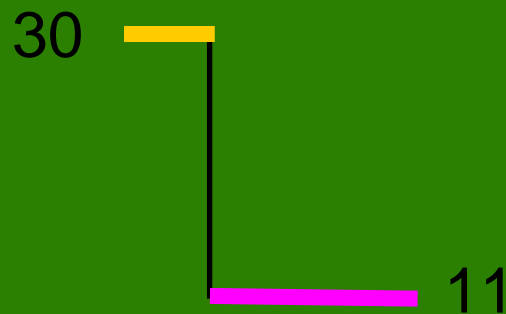
第四聲(陰入) -h

肉 ↔ 肉肉(失去入聲)



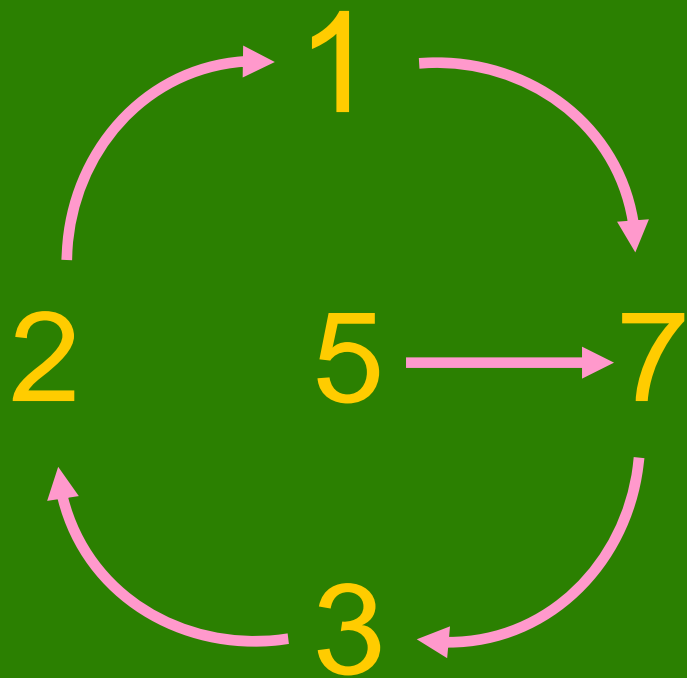
第八聲(陽入) -h

狹 ↔ 狹狹(失去入聲)



變調循環圖

非入聲



入聲 (-p, -t, -k)
變調後保留入聲

4 → 8

8 → 3短

入聲 (-h)
變調後失去入聲

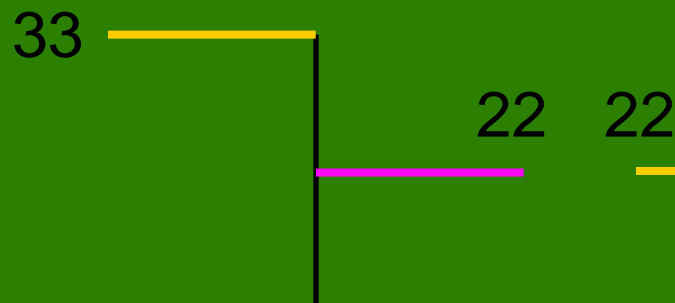
4 → 2

8 → 3

舒聲調(非入聲)的本調與變調

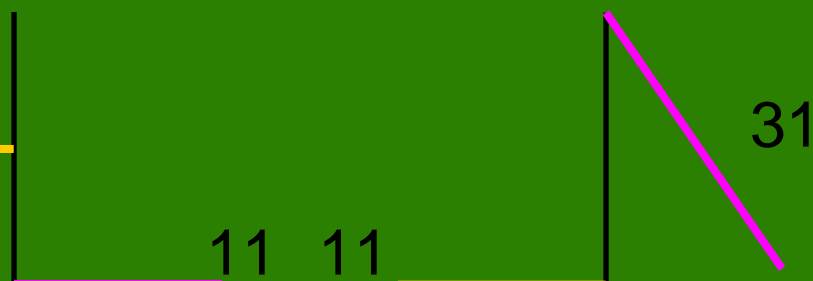
第一聲(陰平)

風↔風颱。花↔花車



第七聲(陽去)

鳳↔鳳凰。會↔會車

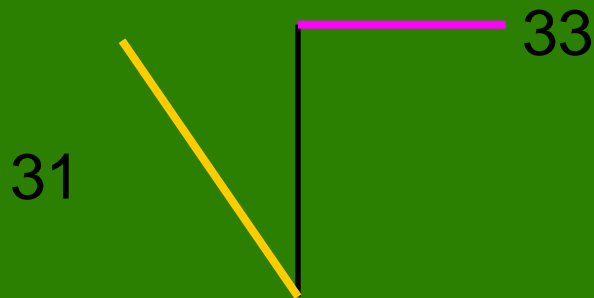


第三聲(陰去)

放↔放心。貨↔貨車

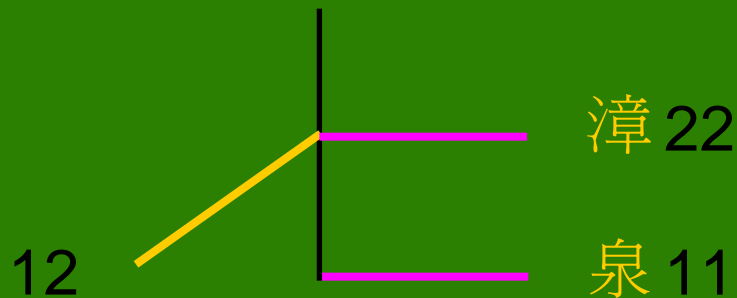
第二聲(上聲)

訪↔訪問。火↔火車



第五聲(陽平)

防↔防止。迴↔迴車



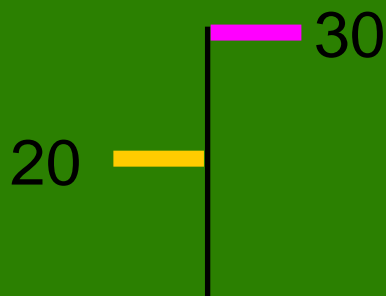
漳 22

泉 11

陰入、陽入的本調與變調

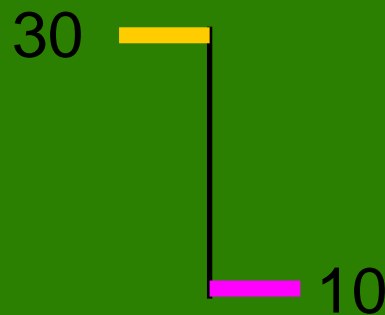
第四聲(陰入) -p, -t, -k

福↔福氣。色↔色彩



第八聲(陽入) -p, -t, -k

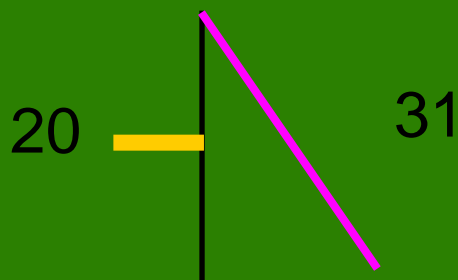
服↔服裝。熟↔熟菜



第四聲(陰入) -h

桌(toh)↔桌頂(失去入聲)

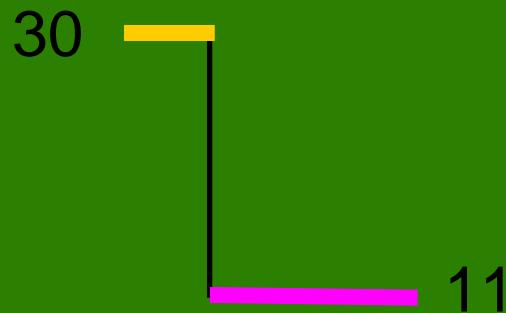
借(tsioh)↔借錢(失去入聲)



第八聲(陽入) -h

厝(tòh)↔厝火(失去入聲)

石(tsioh)↔石頭(失去入聲)



要恢復本調來判斷一個字是第幾聲

- 生活的生
- 省錢的省
- 性質的性
- 色致的色
- 成功的成
- 寵圉的寵
- 熟手的熟

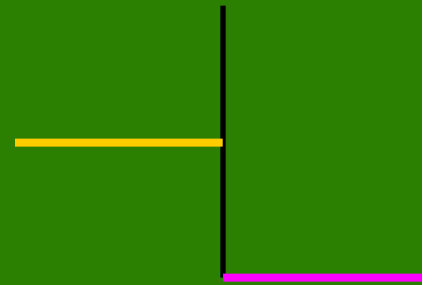
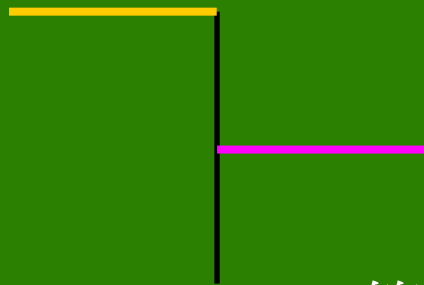
恢復本調可能會混淆的情形(一)

第一聲(陰平)

花↔花車

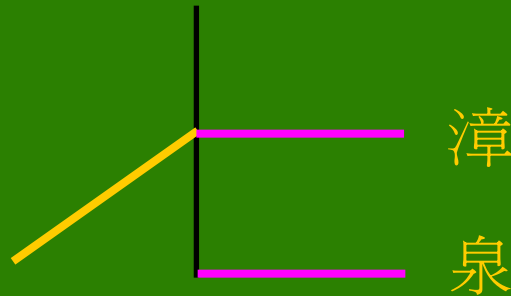
第七聲(陽去)

會↔會車



第五聲(陽平)

迴↔迴車

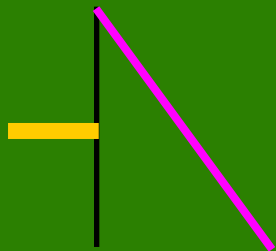


- 漳州腔第一聲與第五聲變調以後同樣是中平調
- 泉州腔第五聲與第七聲變調以後同樣是低平調

恢復本調可能會混淆的情形(二)

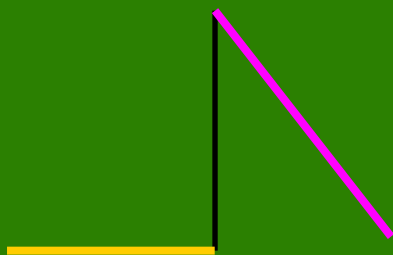
第四聲(陰入) -h

借(tsioh⁴) ↔ 借路(失去入聲)



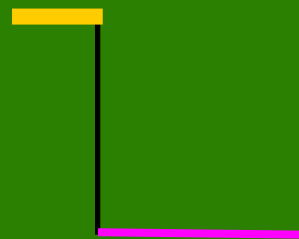
第三聲(陰去)

照(tsiò³) ↔ 照路



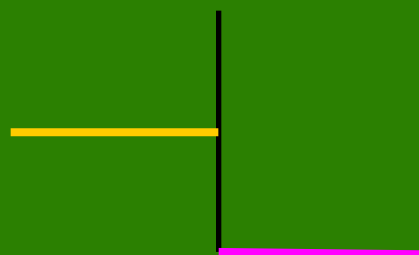
第八聲(陽入) -h

白(pèh⁸) ↔ 白飯(失去入聲)



第七聲(陽去)

父(pē⁷) ↔ 食父飯，穿母裘(hiû)



- -h⁴ (喉塞第四聲)與第三聲變調以後同樣是**高降調**
- -h⁸ (喉塞第八聲)與第七聲變調以後同樣是**低平調**

「-h第四聲 vs. 第三聲」變調

請比較

1. 我有去看過文惠
 2. 我有去看郭文惠
- 「過 kuè」vs. 「郭 kueh」本調不同，爲什麼整句唸起來變一樣？

本調到變調vs.變調回本調

- 初學者讀音標的時候，先讀出單字的本調，再按照變調規則讀出一個詞或句的實際聲調
- 寫音標的時候，反其道而行，從變調回歸本調去寫